



Etude européenne : les TIC et l'éducation ***ESSIE***

LE MANUEL DU COORDINATEUR SCOLAIRE

European Schoolnet

**Service d'Approches Quantitatives des faits éducatifs (ULg,
Belgique)**

Table des matières

Introduction	2
1. APERÇU DU DESIGN DE L'ETUDE	3
2. RESPONSABILITES ET TACHES	6
3. COORDONNEES	7
4. TACHE 0 : SE CONNECTER AU SITE EN TANT QUE COORDINATEUR DE L'ECOLE	7
5. TACHE 1: ECHANTILLONNAGE DE LA CLASSE	7
A) NOM DE LA CLASSE DANS LA 1^{RE} COLONNE	8
B) NOMBRE D'ETUDIANTS DANS LA 2^E COLONNE	9
C) NOMBRE D'ETUDIANTS EXCLUS DANS LA 3^E COLONNE	9
6. TACHE 2 : ECHANTILLONNAGE D(ES) ENSEIGNANT(S)	10
A) IDENTIFIER LES ENSEIGNANTS ELIGIBLES	11
B) COMMUNIQUER LE NOMBRE D'ENSEIGNANTS ELIGIBLES	11
7. TACHE 3 : ORGANISATION DE L'ENQUETE	14
A) ADMINISTRATION DU QUESTIONNAIRE AUX ETUDIANTS (PAS EN 4E ANNEE DE L'ECOLE FONDAMENTALE)	14
B) QUESTIONNAIRE ENSEIGNANT(S) ET DIRECTEUR	15
8. TACHE 4 : SUIVI DE L'ADMINISTRATION	15
ANNEXE A : FORMULAIRE ET LETTRE D'AUTORISATION DES PARENTS	16
ANNEXE B : LETTRE AUX PARENTS.....	17
ANNEXE C : LETTRE AUX ENSEIGNANTS	18



**European Commission
Information Society and Media**

Les points de vue exprimés dans cette publication représentent ceux des auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de la Commission européenne.

La Direction générale Société de l'information et médias de la Commission européenne a commandé cette étude.

© Commission européenne 2011

Introduction

Ce manuel est destiné à aider le Coordinateur scolaire à accomplir les deux types de tâches qui permettront à l'école de participer l'Etude européenne: *les TIC et l'éducation (ESSIE en anglais)* : identifier les personnes qui répondront aux questionnaires et organiser la collecte de données.

L'étude ESSIE vise à comparer les progrès accomplis dans l'enseignement en matière de Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) et auprès de 31 pays européens. Nous soumettrons aux directeurs, à des enseignants et, dans les écoles secondaires, à des étudiants un questionnaire électronique relatif à l'accessibilité et à l'utilisation des technologies éducatives, et aux attitudes qu'elles suscitent.

Il est très important d'obtenir dans chaque pays des échantillons de qualité représentatifs des écoles dans le but de mettre en parallèle les progrès réalisés en matière de TIC parmi ces différents pays. Seule la sélection correcte et représentative des personnes à interroger permettra de dégager des conclusions objectives, précises et comparables au niveau européen.

L'étude ESSIE collectera des données à trois niveaux :

1. au niveau de l'école,
2. au niveau de la classe/enseignant, et
3. au niveau de l'étudiant (sauf en 4^e année de l'école fondamentale)

Il est primordial que vous, coordinateur scolaire, respectiez toutes les procédures énoncées dans le présent manuel dans le but d'obtenir des données internationales comparables et valables. Le consortium international responsable de la mise en œuvre de l'étude - le « Service d'Approches Quantitatives des faits éducatifs (SAQFE) » de l'Université de Liège, Belgique et European Schoolnet (EUN) – vous assure son appui par l'intermédiaire votre coordinateur national. Vous pouvez contacter ce dernier si nécessaire, il pourra certainement vous aider. En cas de doute, il contactera à son tour le consortium international.

Nous vous remercions pour votre aide.

1. APERÇU DU DESIGN DE L'ETUDE

Cette étude a pour objectif de collecter des données auprès des écoles (via les directeurs), des classes (via des enseignants) et des élèves à quatre niveaux d'enseignement : 4e année de l'école fondamentale, 6^e (lycée classique, cycle inférieur) / 8^e (lycée technique cycle inférieur), 3^e (lycée classique, cycle supérieur) et 11^e du régime technique et professionnel. Pour des raisons pratiques, aucun questionnaire ne sera soumis aux élèves de 4e année de l'école fondamentale.

Le design général de l'étude ESSIE est présenté au Tableau 1. Votre école a été échantillonnée pour un (voire plusieurs) niveau(x) d'enseignement. Veuillez vous concentrer uniquement sur le(s) niveau(x) d'enseignement pour lequel (lesquels) votre école a été sélectionnée. Penchez-vous, par exemple, uniquement sur la colonne de la 4e année de l'école fondamentale si votre école a été sélectionnée pour ce niveau.

!

Le niveau scolaire pour lequel votre école a été sélectionnée est donné par le troisième chiffre de l'ID (inclus dans l'email).

Si votre école a été sélectionnée pour plus d'un niveau scolaire, les ID sont différents pour chaque niveau.

Troisième chiffre de l'ID		
xx1xxxx	ISCED level 1	4e année de l'école fondamentale
xx2xxxx	ISCED level 2	6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)
xx3xxxx	ISCED level 3 academic	3^e (lycée classique, cycle supérieur)
xx4xxxx	ISCEB level 3 vocational	11^e du régime technique et professionnel

Par exemple:

- ID: 32105245 → 4e année de l'école fondamentale
- ID: 32203102 → 6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)
- ID: 32402405 → 11^e du régime technique et professionnel

Tableau 1. Aperçu du design de l'étude (N=nombre)

Niveau		4e année de l'école fondam.	6* (lycée classique, cycle Inf)/ 8* (lycée technique, cycle Inf)	3* (lycée classique, cycle supérieur)	11* du régime technique et professionnel
Écoles dans le pays		Toutes au Lux ¹	Toutes	Toutes	Toutes
Qui répond ?	Directeur	N=1 / école	N=1 / école	N=1 / école	N=1 / école
Sur quel support ?		Questionnaire pour directeurs	Questionnaire pour directeurs	Questionnaire pour directeurs	Questionnaire pour directeurs
Classes* dans l'école		Toutes au Lux	Toutes	Toutes	Toutes
Qui répond ?	Enseignants	N=1 / classe	N=3 / classe	N=3 / classe	N=3 / classe
Sur quel support ?		Questionnaire pour enseignants	Questionnaire pour enseignants	Questionnaire pour enseignants	Questionnaire pour enseignants
Étudiants dans la classe	Étudiants	N=0	N=tous les étudiants de la classe échantillonnée	N=tous les étudiants de la classe échantillonnée	N=tous les étudiants de la classe échantillonnée
Sur quel support ?		/	Questionnaire pour étudiants	Questionnaire pour étudiants	Questionnaire pour étudiants

¹ Dans la majorité des pays, il s'agit d'un échantillon de 300 écoles

La Tableau 2 vous fournit plus de détails sur les types de questionnaires qui doivent être remplis pour chaque niveau d'enseignement, et précise qui doit les remplir.

Tableau 2. Descriptions des questionnaires en fonction du niveau d'enseignement

<p>4e année de l'école fondamentale</p> <p>Il y a 2 types de questionnaires à remplir en ligne.</p> <p><u>Le questionnaire électronique destiné aux directeurs</u> doit être rempli par le <u>directeur</u> de l'école. Le Coordinateur TIC des écoles (ou équivalent) peut aider le directeur de l'école à répondre aux questions techniques si nécessaire.</p> <p><u>Le questionnaire électronique destiné aux enseignants</u> doit être rempli par <u>l'enseignant</u> qui est le titulaire de la classe. Si plusieurs enseignants se partagent la responsabilité principale de la classe, un des enseignants sera sélectionné au hasard (voir plus loin, description de la Tâche 2).</p> <p>Il n'y a pas de <u>questionnaires pour les élèves.</u></p>
--

6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)

Il y a 3 types de questionnaires à remplir en ligne.

Le questionnaire électronique destiné aux directeurs doit être rempli par le directeur de l'école. Le Coordinateur TIC des écoles (ou équivalent) peut aider le directeur de l'école à répondre aux questions techniques si nécessaire.

Le questionnaire électronique destiné aux enseignants doit être rempli par trois enseignants (un professeur de sciences, de mathématiques et de la « langue principale d'enseignement ») de la classe sélectionnée. S'il y a plusieurs professeurs de sciences et de mathématiques, un professeur de chaque discipline sera sélectionné au hasard (voir plus loin, description de la Tâche 2).

Toutefois, dans un premier temps il sera nécessaire de définir le concept de « classe » car il se peut que les étudiants soient regroupés différemment en fonction de la discipline (voir plus loin, description de la Tâche 1).

Le questionnaire électronique destiné aux étudiants devra être rempli par tous les étudiants de la classe échantillonnée.

3^e (lycée classique, cycle supérieur)

Il y a 3 types de questionnaires à remplir en ligne.

Le questionnaire électronique destiné aux directeurs doit être rempli par le directeur de l'école. Le Coordinateur TIC des écoles (ou équivalent) peut aider le directeur de l'école à répondre aux questions techniques si nécessaire.

Le questionnaire électronique destiné aux enseignants doit être rempli par trois enseignants (un professeur de sciences, de mathématiques et de la « langue principale d'enseignement ») de la classe sélectionnée. S'il y a plusieurs professeurs de sciences et de mathématiques, un professeur de chaque discipline sera sélectionné au hasard (voir plus loin, description de la Tâche 2).

Toutefois, dans un premier temps il sera nécessaire de définir le concept de « classe » car il se peut que les étudiants soient regroupés différemment en fonction de la discipline (voir plus loin, description de la Tâche 1).

Le questionnaire électronique destiné aux étudiants devra être rempli par tous les étudiants de la classe échantillonnée.

11^e du régime technique et professionnel

Il y a 3 types de questionnaires à remplir en ligne.

Le questionnaire électronique destiné aux directeurs doit être rempli par le directeur de l'école. Le Coordinateur TIC des écoles (ou équivalent) peut aider le directeur de l'école à répondre aux questions techniques si nécessaire.

Le questionnaire électronique destiné aux enseignants sera rempli par les trois enseignants qui comptabilisent le plus grand nombre d'heures de cours avec la classe sélectionnée (voir plus loin, description de la Tâche 1).

Toutefois, il faudra d'abord définir le concept de classe (voir plus loin, description de la Tâche 1).

Le questionnaire électronique destiné aux étudiants sera rempli par tous les étudiants de la classe échantillonnée.

2. RESPONSABILITES ET TACHES

Votre responsabilité consiste à :

- 1) fournir des informations sur les enseignants, les classes et les étudiants de vos écoles. Ces informations permettront au système de sélectionner automatiquement les personnes qui participeront à l'enquête.
- 2) gérer le déroulement de l'enquête

Les chapitres suivants 1) vous précisent quelles informations sont nécessaires et la marche à suivre pour vous connecter au site Internet, et 2) vous guident, étape par étape, dans l'organisation et le suivi de l'enquête.

Le Tableau 3 vous donne un aperçu des tâches que vous devrez accomplir dans le cadre de cette étude.

Tableau 3. Aperçu des tâches du coordinateur scolaire.

	Nom de la Tâche	Description de la Tâche	Délais (en fonction du début de l'année scolaire)
Tâche 0	Accéder au site du questionnaire	Se connecter au site du questionnaire	
Tâche 1	Échantillonnage de la classe	- Énumération de toutes les classes dans l'année d'enseignement cible	Août - octobre
Tâche 2	Échantillonnage d(es) enseignant(s)	- Déterminer quel(s) enseignant(s) remplira(ont) le questionnaire	Août - octobre
Tâche 3	Organisation de l'enquête	- Envoi d'une lettre aux parents seulement si nécessaire - Organisation de séances pour les étudiants afin qu'ils puissent remplir le questionnaire (uniquement pour le niveau secondaire) - Communiquer les noms d'utilisateur et les mots de passe aux enseignants et directeurs d'école pour leur permettre de remplir le questionnaire	Octobre - novembre
Tâche 4	Suivi de l'enquête	- Veiller à ce que tous les participants aient rempli leur questionnaire	Octobre - novembre

3. COORDONNEES

Si vous avez des questions concernant l'échantillonnage des enseignants et de la classe, n'hésitez pas à contacter le Coordinateur national.

Le Coordinateur de votre école est :

Nom	Adresse électronique
Daniel Weiler	essie-lu@eun.org

4. TACHE 0 : SE CONNECTER AU SITE EN TANT QUE COORDINATEUR SCOLAIRE

Rendez-vous sur le site Internet de ESSIE (en cliquant sur le lien reçu par courriel) et connectez-vous avec le nom d'utilisateur et le mot de passe du coordinateur de l'école qui vous ont été donnés dans ce même courriel.



Si votre école a été sélectionnée pour plus d'un niveau d'enseignement, assurez-vous d'utiliser le nom d'utilisateur et le mot de passe du niveau d'enseignement correspondant (ils sont différents pour chaque niveau). **Si vous-même êtes nommé coordinateur de l'étude pour ces différents niveaux, vous devrez accomplir les tâches pour chaque niveau séparément.**

5. TACHE 1: ECHANTILLONNAGE DES CLASSES

Le Luxembourg constitue avec quelques autres petits pays un cas particulier puisque toutes les classes de chaque école feront partie de l'étude. Il n'y a donc pas de réel échantillonnage de classes.

Cependant, pour des raisons techniques, tout se passera comme si un échantillonnage devait être effectué, les étapes à suivre seront les mêmes que pour les autres pays.

Ainsi, vous devrez indiquer d'abord le nombre de classes de l'année d'enseignement cible présentes dans votre établissement, puis remplir le « formulaire de listage des classes » en ligne.

Le Tableau 4 présente un formulaire vierge de listage des classes. Pour le remplir, il vous faut :

- a) préciser le nom de la classe (1^{re} colonne)
- b) fournir le nombre d'étudiants présents dans la classe (2^e colonne)
- c) le cas échéant, fournir le nombre d'élèves exclus (3^e colonne)

Tableau 4. Modèle d'un formulaire vierge de listage des classes (ici en anglais mais en français sur le site)

Class Name	Total number of target students	Number of excluded students
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

a) NOM DE LA CLASSE DANS LA 1^{RE} COLONNE

La colonne 1 doit contenir la liste de toutes les classes de l'année d'enseignement ciblée dans votre établissement. Suivez les instructions ci-dessous en fonction du niveau d'enseignement dont vous êtes responsable.

4^e année de l'école fondamentale

Indiquez le nom de toutes les classes qui comptent des étudiants de 4e année de l'école fondamentale.

6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)

En fonction de la matière, il se peut que les étudiants se déplacent d'une classe à l'autre. Il est pour cela essentiel de définir le concept de « classe ». Dans cette étude, **nous définissons le terme « classe » comme « un groupe d'étudiants rassemblés pour le cours de 'langue principale d'enseignement' ».**

1. Énumérez toutes les classes ainsi définies qui comptent des étudiants de cette année.
2. Fournissez un nom à chacune des classes qui vous permet de les distinguer.

3^e (lycée classique, cycle supérieur)

En fonction de la matière, il se peut que les étudiants se déplacent d'une classe à l'autre. Il est pour cela essentiel de définir le concept de « classe ». Dans cette étude, **nous définissons le terme « classe » comme « un groupe d'étudiants rassemblés pour le cours de 'langue principale d'enseignement' ».**

1. Énumérez toutes les classes ainsi définies qui comptent des étudiants de cette année
2. Fournissez un nom à chacune des classes qui vous permet de les distinguer.

11^e du régime technique et professionnel

En fonction de la matière, il se peut que les étudiants se déplacent d'une classe à l'autre. Il est pour cela essentiel de définir le concept de « classe ». Dans cette étude, **nous définissons le terme « classe » comme « un groupe d'étudiants rassemblés pour le cours de 'langue principale d'enseignement' ».**

Si cette définition n'est pas envisageable car ce cours ne constitue pas une matière obligatoire dans l'enseignement professionnel de votre école, il est possible d'utiliser l'unité administrative de la classe, ou une autre solution peut être trouvée avec votre Coordinateur national.

1. Énumérez toutes les classes telles que définies qui comptent des étudiants de cette année.
2. Fournissez un nom à chacune des classes qui vous permet de les distinguer.

b) NOMBRE D'ETUDIANTS DANS LA 2^E COLONNE

Entrez le nombre d'étudiants de chaque classe. S'il y a des classes de plusieurs années d'enseignement, par exemple au niveau primaire des classes 3^e /4^e année de l'école fondamentale, seuls les étudiants de 4^e année de l'école fondamentale devront être comptés.

4^e année de l'école fondamentale

Bien qu'il n'y a pas de questionnaire élève à ce niveau d'enseignement, il est tout de même nécessaire de fournir le nombre d'élèves des classes de 4^e année de l'école fondamentale. Cela se justifie par le fait que nous mettrons en rapport les données collectées auprès des enseignants et le nombre d'élèves dans la classe.

Veillez indiquer le nombre d'étudiants de l'année d'enseignement ciblée dans la 2^e colonne, y compris ceux qui ne sont pas en mesure de remplir le questionnaire (voir point suivant).

c) NOMBRE D'ETUDIANTS EXCLUS DANS LA 3^E COLONNE

Il se peut que vous décidiez d'exclure un certain nombre d'étudiants de certaines classes pour une des trois catégories de raisons suivantes :

1. **Locuteurs non natifs** : Il s'agit des étudiants qui sont incapables de franchir la barrière linguistique du test. Généralement, un étudiant qui a suivi moins d'une année d'enseignement dans la langue du questionnaire devrait être exclu de l'enquête.
2. **Les étudiants avec de graves difficultés d'apprentissage** : Ces étudiants sont intellectuellement incapables de remplir le questionnaire du point de vue professionnel du directeur de l'école et d'autres membres qualifiés du personnel.
3. **Étudiants atteints d'un handicap physique** : Ces étudiants sont atteints d'un handicap physique (à vie) qui les empêche de pouvoir répondre au questionnaire. Il vous est cependant possible de permettre à ces étudiants de participer en faisant remplir le questionnaire par une autre personne.

Dans la mesure du possible, restreignez le nombre d'exclusions d'étudiants et de classes.

Indiquez le nombre d'étudiants exclus dans la 3^e colonne du formulaire de listage des classes.

Le Tableau 5 montre un exemple de formulaire de listage des classes rempli.

Tableau 5 : Exemple d'un formulaire de listage des classes rempli (sur le site, toutes les informations seront en français).

Class Name	Total number of target students	Number of excluded students
Class1	32	4
Class2	21	1
Class3	35	2
Class4	28	1

Lorsque vous êtes certain(e) que la liste est complétée avec précision, vous pouvez la **soumettre pour l'échantillonnage en cliquant sur la cellule « ÉCHANTILLONNAGE »**.

Pour la majorité des pays, le système électronique sélectionne une classe au hasard, pour le Luxembourg, toutes les classes seront sélectionnées. **Attention : une fois que vous avez cliqué sur le bouton « échantillonnage », il ne vous est plus possible de retourner en arrière** et de modifier les informations que vous avez saisies, même si vous avez oublié une classe.

Le nom de toutes les classes apparaîtra sur l'écran et vous sera également envoyé par courriel.

6. TACHE 2 : ECHANTILLONNAGE D(ES) ENSEIGNANT(S)

Pour l'échantillonnage des enseignants, il vous suffit de remplir le « formulaire de listage des enseignants ». Il vous faut notamment

- a) identifier les enseignants qui sont éligibles, et b) donner leur nombre.

a) IDENTIFIER LES ENSEIGNANTS ELIGIBLES

L'identification des enseignants dépend du niveau d'enseignement.

4e année de l'école fondamentale

L'enseignant titulaire de la classe sera automatiquement sélectionné. Si plus d'un professeur est titulaire de la classe, dans ce cas les deux (ou plus) enseignants seront éligibles.

6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)

Trois enseignants seront sélectionnés pour remplir le questionnaire : un professeur de mathématiques, un professeur de sciences et un professeur de « langue principale d'enseignement ».

Tous les professeurs de mathématiques, de sciences et de « langue principale d'enseignement » qui enseignent aux étudiants de la classe sélectionnée constituent le groupe d'enseignants éligibles. Les sciences incluent la chimie, la physique, la biologie et les sciences de la terre, si ces disciplines sont enseignées séparément.

3^e (lycée classique, cycle supérieur)

Trois enseignants seront sélectionnés pour remplir le questionnaire : un professeur de mathématiques, un professeur de sciences et un professeur de « langue principale d'enseignement ».

Tous les professeurs de mathématiques, de sciences et de « langue principale d'enseignement » qui enseignent aux étudiants de la classe sélectionnée constituent le groupe d'enseignants éligibles. Les sciences incluent la chimie, la physique, la biologie et les sciences de la terre, si ces disciplines sont enseignées séparément.

11^e du régime technique et professionnel

Vous devez sélectionner les trois enseignants qui comptabilisent le plus grand nombre d'heures d'enseignement avec le groupe classe. En d'autres termes, il n'y a aucun échantillonnage pour la 11^e du régime technique et professionnel et il n'y a donc aucun « formulaire de listage d'enseignants » à remplir.

b) INDIQUER LE NOMBRE D'ENSEIGNANTS ELIGIBLES

Dans un souci de confidentialité, nous ne vous demandons pas d'écrire le nom de l'enseignant dans le formulaire de listage des enseignants. Nous vous demandons uniquement de fournir le nombre d'enseignants.

4e année de l'école fondamentale

Il n'y a généralement qu'un ou deux (à mi-temps par exemple) enseignant(s) par classe.

6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)

Le nombre d'enseignants doit être donné séparément pour chaque matière (« langue principale d'enseignement », sciences et mathématiques). Rappelons que les sciences incluent la chimie, la physique, la biologie et les sciences de la terre.

3^e (lycée classique, cycle supérieur)

Le nombre d'enseignants doit être donné séparément pour chaque matière (« langue principale d'enseignement », sciences et mathématiques). Rappelons que les sciences incluent la chimie, la physique, la biologie et les sciences de la terre.

11^e du régime technique et professionnel

Sans objet (voir cadre précédent)

Le Tableau 6 présente un exemple de formulaire de listage d'enseignants pour la 5^e secondaire de transition.

Tableau 6 : Exemple d'un formulaire de listage des classes remplies.

Sampled class: class 3			
	Main language of instruction	Mathematics	Science
Number of teacher(s)	1	2	2

Lorsque vous êtes certain(e) que la liste est complétée avec précision, vous pouvez la **soumettre pour l'échantillonnage en cliquant sur la cellule « ÉCHANTILLONNAGE »**. Une fois que le formulaire de listage des enseignants rempli est soumis pour l'échantillonnage, le système électronique arrêtera une lettre de l'alphabet. L'enseignant échantillonné (celui que vous contacterez pour sa participation) est celui dont la première lettre du nom de famille commence par la lettre d'échantillonnage ou commence par la lettre suivante dans l'ordre alphabétique. Si le nom de famille des deux enseignants commence par la même lettre, l'enseignant échantillonné est celui dont le nom de famille apparaît en premier dans l'ordre alphabétique (exemple : Neuray avant Nothomb).

4^e année de l'école fondamentale

Le système fournira une lettre si plus d'un enseignant titulaire.

6^e (lycée classique, cycle inférieur)/ 8^e (lycée technique, cycle inférieur)

Le système arrêtera trois lettres (une pour le professeur de « la langue principale d'enseignement », une pour celui de sciences et encore une autre pour celui de mathématiques).

3^e (lycée classique, cycle supérieur)

Le système arrêtera trois lettres (une pour le professeur de « la langue principale d'enseignement », de sciences et de mathématiques).

11^e du régime technique et professionnel

Sans objet.

Illustrons ce cas avec un exemple (voir Tableau 7).

Si la classe « class3 » a été échantillonnée au niveau de 2^e secondaire, il conviendra d'indiquer séparément le nombre d'enseignants par matière (« langue principale d'enseignement », mathématiques, sciences). Imaginons que la classe « class3 » compte uniquement un professeur de « langue principale d'enseignement », deux professeurs de mathématiques et deux professeurs de sciences. Une fois que vous avez envoyé le formulaire, le système arrête une lettre pour le professeur de sciences, mais pas pour le professeur de « la langue principale d'enseignement » car aucun échantillonnage n'est nécessaire pour cette matière (voir Tableau 7). L'unique professeur de « la langue principale d'enseignement » est sélectionné pour remplir le Questionnaire des enseignants. Le professeur de mathématiques échantillonné est celui dont le nom de famille commence par la lettre « M ». S'il n'y a pas d'enseignant correspondant, sélectionnez un enseignant dont le nom de famille commence par « N ». S'il n'y a pas d'enseignant correspondant, sélectionnez un enseignant dont le nom de famille commence par « O », et ainsi de suite. Si le nom de famille des deux enseignants de mathématiques commence par la lettre « M », sélectionnez l'enseignant dont le nom de famille apparaît en premier dans l'ordre alphabétique. Appliquez la même procédure pour le professeur de sciences.

Notez qu'il n'est pas nécessaire d'échantillonner les directeurs car il n'y en a généralement qu'un seul par école.

Tableau 7. Exemple d'un formulaire de listage des enseignants rempli (sera en français sur le site).

Sampled class: class 3			
	Main language of instruction	Mathematics	Science
Sampled teachers	Only one	M	B

7. TACHE 3 : ORGANISATION DE L'ENQUETE

Une fois que vous avez échantillonné la classe et l'(es) enseignant(s), vous recevrez automatiquement un courriel contenant les noms d'utilisateur et mots de passe des étudiants, enseignant(s) et du directeur qui participent à l'enquête. Le système génère automatiquement des noms d'utilisateur et des mots de passe pour garantir la confidentialité des données.

Selon nos estimations, **répondre au questionnaire électronique devrait vous prendre entre 15 et 20 minutes.**

Le système électronique de l'étude sera accessible pendant quatre semaines et sera clôturé à la fin du mois de novembre.

a) ADMINISTRATION DU QUESTIONNAIRE AUX ETUDIANTS (PAS EN 4E ANNEE DE L'ECOLE FONDAMENTALE)

Avant d'administrer les questionnaires, vous devrez éventuellement distribuer quelques jours plus tôt « la lettre et le formulaire d'autorisation des parents » (voir Annexe A) ou la « lettre aux parents » (voir Annexe B) à tous les étudiants participants. Dans de nombreux pays, il est soit obligatoire, soit de bon ton, d'informer les parents de ce genre d'enquête et/ou d'obtenir leur consentement quant à la participation de leur(s) enfant(s) à l'enquête. Si, dans votre pays, il est obligatoire de demander l'autorisation des parents, veuillez utiliser la « lettre et le formulaire d'autorisation des parents ». S'il est de bon ton, voire obligatoire, d'informer les parents du déroulement de l'enquête, veuillez utiliser la « lettre aux parents ». Un projet du formulaire et de la lettre est annexé à la fin du manuel. Il vous est bien entendu loisible de modifier le texte.

Nous vous conseillons d'organiser une seule séance pour les étudiants dans le but d'éviter des pertes de temps dues aux instructions. Toutefois, l'organisation de plusieurs séances peut se révéler nécessaire si le nombre d'ordinateurs avec un accès Internet est insuffisant par rapport au nombre d'étudiants de la classe. Peut-être, aurez-vous également besoin d'organiser plus d'une séance pour les étudiants parce que certains d'entre eux seront absents en raison d'une maladie ou d'incompatibilité d'horaires, surtout dans les programmes professionnels.

Dans un souci de gain de temps, nous vous conseillons d'ouvrir une session sur chaque ordinateur en utilisant le nom d'utilisateur et le mot de passe des étudiants avant qu'ils n'entrent en classe. **Pour éviter toute utilisation abusive, ne distribuez pas leur nom d'utilisateur et mot de passe aux étudiants. Ils n'ont pas le droit de remplir les questionnaires électroniques à domicile ou dans un autre endroit sans la supervision du coordinateur scolaire.**

Nous vous conseillons d'aider les étudiants pendant la séance au cas où ils auraient des doutes concernant les questions, leurs réponses – cette enquête n'est pas un examen - ou en cas de problème technique. Ils sont censés remplir tout le questionnaire pendant la séance car il leur est impossible de sauvegarder leurs réponses et d'ouvrir une session à un autre moment. Étant donné qu'il ne s'agit pas d'un test, différents étudiants peuvent remplir le questionnaire à des moments différents. Chaque étudiant dispose d'une période de quatre semaines pour le faire.

Il est important d'encourager les étudiants à répondre au questionnaire de la manière la plus complète possible. Vous pourriez commencer par leur décrire l'objectif de cette étude, en leur expliquant combien il importe qu'ils répondent honnêtement et sérieusement aux questions posées, et ajouter qu'il n'y a ni bonne, ni mauvaise réponse. Rappelez-leur également que s'ils ont des questions ou rencontrent des difficultés lorsqu'ils remplissent le questionnaire, vous êtes là pour les aider.

b) QUESTIONNAIRE AUX ENSEIGNANT(S) ET DIRECTEUR

Dans un premier temps, il conviendrait peut-être de décrire l'objectif général de l'étude aux enseignants et de préciser qu'il s'agit d'une enquête très courte. Vous trouverez un projet de lettre en Annexe C.

Ensuite, vous pourrez distribuer le nom d'utilisateur et le mot de passe au directeur et enseignant(s) sélectionné(s). S'ils le souhaitent, ils peuvent remplir le questionnaire électronique à domicile si cela est plus facile. Contrairement aux étudiants, ils peuvent sauvegarder leurs réponses et se connecter à plusieurs reprises pour compléter ou modifier leurs réponses s'ils le désirent.

8. TACHE 4 : SUIVI DE L'ADMINISTRATION

Veillez à ce que tous les étudiants, enseignant(s) et le directeur remplissent le questionnaire avant la clôture du système électronique (fin novembre).

Les Coordinateurs nationaux doivent suivre la participation dans les écoles de l'échantillon. Dans ce but, ils ont la possibilité de consulter à tout moment, les taux de réponses dans chacune des écoles du pays. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez donc pas à les contacter si nécessaire.

ANNEXE A : FORMULAIRE ET LETTRE D'AUTORISATION DES PARENTS

Adresse de l'école

Date

Cher parent, cher tuteur,

Etude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation

La présente lettre a pour objet de vous informer que la classe de votre enfant a été sélectionnée pour participer à une étude organisée par European Schoolnet au nom de la Commission européenne. European Schoolnet est un réseau de ministères de l'Éducation qui œuvre pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage dans les écoles.

Le questionnaire électronique vise à rassembler des informations actualisées sur l'utilisation des Techniques de l'Information et de la Communication (TIC) par les jeunes dans le cadre de l'apprentissage, ce questionnaire devra être rempli à l'école au début de l'automne et prendre environ 15 minutes. Aucun élève, ni aucune école ne pourront être identifiés à partir des réponses et aucune information confidentielle ne sera collectée.

Ces réponses permettront de fournir des informations précieuses aux écoles, aux ministères de l'Éducation et à la Commission européenne pour contribuer à fournir un enseignement de haute qualité à la jeunesse au 21^e siècle.

Notre école a accepté de participer à cette étude car nous pensons que les résultats seront pertinents pour nos étudiants. Je vous serais reconnaissant(e) de bien vouloir compléter le formulaire d'autorisation présent ci-dessous et de me le renvoyer avant le <DATE>.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter l'école.

Merci d'avance pour votre aide.

Salutations distinguées.

Le directeur/La directrice

Etude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation

Formulaire de consentement des parents

J'autorise mon enfant à participer à l'étude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation.

Nom de l'enfant :

Signature du parent :

Date :

ANNEXE B : LETTRE AUX PARENTS

Adresse de l'école

Date

Cher parent, cher tuteur,

Etude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation

La présente lettre a pour objet de vous informer que la classe de votre enfant a été sélectionnée pour participer à une étude organisée par European Schoolnet au nom de la Commission européenne. European Schoolnet est un réseau de ministères de l'Éducation qui œuvre pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage dans les écoles.

Le questionnaire électronique vise à rassembler des informations actualisées sur l'utilisation des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) par les jeunes dans le cadre de l'apprentissage, ce questionnaire devra être rempli à l'école au début de l'automne et prendre environ 15 minutes. Aucun élève, ni aucune école ne pourront être identifiés à partir des réponses et aucune information confidentielle ne sera collectée.

Ces réponses permettront de fournir des informations précieuses aux écoles, aux ministères de l'Éducation et à la Commission européenne pour contribuer à fournir un enseignement de haute qualité à la jeunesse au 21^e siècle.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter l'école.

Merci d'avance pour votre aide.

Salutations distinguées.

Le directeur/La directrice

ANNEXE C : LETTRE AUX ENSEIGNANTS

À : Enseignants participant à l'étude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation

Chère collègue, cher collègue,

Pour la première fois, les écoles européennes seront systématiquement interrogées sur l'accès des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) dans le cadre de l'apprentissage ainsi que sur leur utilisation et leur impact. Vous avez été sélectionné(e) pour y participer et nous vous remercions d'avance de votre coopération.

L'étude européenne dans les écoles : les TIC et l'éducation est une initiative financée par la Direction générale Société de l'information et médias de la Commission européenne et soutenue par les ministères de l'Éducation. European Schoolnet et l'Université de Liège sont tous deux en charge du projet. Il vise à comparer le progrès accompli au niveau des possibilités d'accès aux TIC dans 31 pays européens et de leur utilisation. L'enquête est organisée de septembre à novembre 2011 et prendra environ 20 minutes.

Les informations que vous nous fournirez seront uniquement utilisées dans le cadre de l'enquête, la confidentialité et la sécurité de vos données sont garanties. Aucune personne ne pourra être identifiée. Cette enquête dégagera des conclusions pertinentes pour l'organisation de l'école et la prise de décision relative à la mise en place, la gestion et l'utilisation des technologies. Ces conclusions seront publiées dans des rapports nationaux et internationaux en 2012. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès du Coordinateur de votre école, ou vous pouvez consulter le site Internet de l'étude: <http://essie.eun.org>.

Nous n'ignorons pas que les établissements scolaires sont extrêmement sollicités et tous les efforts sont déployés pour veiller à ce que cette étude perturbe le moins possible le déroulement des cours.

Nous vous remercions pour votre aide et le temps que vous nous accordez.

[[[SIGNATURE]]]